



முடல், ஆர்வீக சீபாடிகரன் சபை புதிதான் அமைச்சர்
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சர்
MINISTRY OF FINANCE, ECONOMIC STABILIZATION AND NATIONAL POLICIES

ମନଗ୍ରେକଳି କୁର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟ, କୋଲକ୍ଷେ ୦୧.
ଶ୍ରୀ ଲଂକାଵି

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை.

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka.

கார்யாலய } 011 - 2484500
 அலுவலகம் } 011 - 2484600
 Office } 011 - 2484700

எழுத்து
தொலைநகல்
Fax } 011 - 2449823

වෙබ් අධිකාරී
ඩිග්‍රැයාත්තම්
Website } www.treasury.gov.lk

மகே அங்கை
எனது இல.
My No. }

சிறை அங்கை
உமது இல. }
Your No.

தீக்கு
திகதி
Date } 28.06.2024

ഉടക് വെളിയീടു

உத்தியோகபூர்வ கடன் வழங்குநர் குழு மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கியுடன் இலங்கை இறுதிக் கடன் முகாமைத்துவ ஒப்பந்தங்களை அடைந்துள்ளது.

2024, ஜூன் 26 ஆம் திங்கள் அடையப்பட்ட இறுதிக் கடன் முகாமைத்துவ ஒப்பந்தங்களின் முக்கியத்துவம் என்ன?

2024, ஜூன் 26 ஆம் திகதி, இலங்கையின் பிரதான இருதரப்பு கடன் வழங்குநர்களின் உத்தியோகபூர்வ கடன் வழங்குநர் குழுவின் (OCC) உறுப்பினர்களுடன், சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கியிற்கு இலங்கை செலுத்த வேண்டிய கடன்கள் தொடர்பாக இருதரப்பு கடன் முகாமைத்துவ ஒப்பந்தங்களிற்காக இலங்கை தனது கடன் முகாமைத்துவ இறுதி உடன்பாட்டை அடைந்தது. அதன் பிரகாரம், 2024 ஜூன் 26 ஆம் திகதி அடையப்பட்ட இவ்விரண்டு ஒப்பந்தங்களின் மூலம், சீனா உட்பட அதன் முக்கிய உத்தியோகபூர்வ இருதரப்பு கடன் வழங்குநர்கள் மற்றும் OCC உறுப்பினர்கள் ஜப்பான், இந்தியா, பிரான்ஸ், அவஸ்திரேலியா, ஆஸ்திரியா, பெல்ஜியம், கனடா, டென்மார்க், ஜேர்மனி, ஹங்கேரி, கொரியா, நெதர்லாந்து, ரஷ்யா, ஸ்பெயின், ஸ்விட்சர்லாந்து, ஜக்கிய இராச்சியம் மற்றும் ஜக்கிய அமெரிக்கா உடன் இலங்கை தனது கடன் முகாமைத்துவத்தை வெற்றிகரமாக முடிவுக்கு கொண்டுவந்துள்ளது. இது மொத்தமாக 10 பில்லியன் அமெரிக்க டோலர்களை இந்த கடன் வழங்குநர்களால் முகாமைத்துவத்திற்கு ஒப்புதல் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளது.

இலங்கை ஏன் கடனை மறுசீரமைக்க வேண்டியிருந்தது?

அண்மையில் நிகழ்ந்த பொருளாதார நெருக்கடியின் போது இலங்கையின் அந்நியச் செலாவணி கையிருப்பின்றிய நிலையில் காணப்பட்டது. ஏப்ரல் 2022 ஆம் ஆண்டிற்குள், நாட்டில் பயன்படுத்தக்கூடிய ஒதுக்குகள் முற்றிலும் முடிவுடைந்ததுடன், 2022 ஏப்ரல் 12 இல் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுக் கடனைத் திருப்பிச் செலுத்துவதற்கான தற்காலிகக் கடன் தவணை ஒத்திவைப்பை அறிவிக்க வேண்டியிருந்தது. இலங்கை தனது கடனைச் செலுத்த முடியாமல் போனதால், கடன் வழங்கும் நாடுகள், பலதரப்பு நிறுவனங்கள் மற்றும் வணிக கடன் வழங்குநர்கள் நாட்டுக்கு புதிய நிதியுதவியை வழங்குவதைத் தடுத்தன. பிரதானமாக உட்கட்டமைப்பு முதலிட்டுக்கு எவ்வித சலுகை நிதியும் கிடைக்கப்பெறாமோல் இது பொருளாதார அபிவிருத்தியின் முன்னேற்றுத்தைக் கணிசமாக தடை செய்க்கு. உள்ளாட்டுச் சந்தையில் இருந்து கடன் வாங்குதல்கள் முற்றிலுமாக உயர்த்தப்பட்டு

பணவீக்கத்தில் குறிப்பிடத்தக்க தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியதால் நிதிக் காசப்பாய்ச்சல் முகாமைத்துவம் மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டது.

நெருக்கடியிலிருந்து மீள்வதற்கு, இலங்கைக்கு சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் (IMF) உதவி தேவைப்பட்டது. எனினும், சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் கடன் விதிகள் தாங்க முடியாததாகக் கருதப்படும் கடனைக் கொண்ட நாடுகளுக்கு கடன் வழங்குவதைத் தடை செய்கிறது. எனவே, சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் வேலைத்திட்டத்தைப் பெறுவதற்கு, இலங்கை தனது கடனின் நிலைத்தன்மையை மிட்டெடுக்கும் நோக்கில் தனது பொதுக் கடனை மறுசீரமைக்கும் செயல்முறையை ஒரே நேரத்தில் தொடங்குவது அவசியமானது.

கடன் மறுசீரமைப்பு எவ்வாறு நடைபெறுகிறது?

முதற் படிமுறையாக, IMF ஒரு கடன் நிலைத்தன்மை பகுப்பாய்வை (DSA) உருவாக்குகிறது. இது ஒரு குறிப்பிட்ட நாட்டின் கடனை நிலையானதாக இனங்காணத் தேவையான கடன் நிவாரணத்தின் அளவை IMF இன் மதிப்பிட்டை வழங்குகிறது. இக் கடன் நிவாரணம் மற்றும் கடனை கமக்கும் திறன் நாடுகளுக்கு இடையே கணிசமாக வேறுபடுகிறது.

உதாரணமாக, இலங்கை, நடுத்தர வருமானம் கொண்ட நாடாக இருப்பதால், வேறுபட்ட DSA மாதிரி (MAC SRDSF) இனால் ஒப்பிடப்படுவதுடன் குறைந்த வருமானம் கொண்ட நாடான கானாவுக்கு (LIC DSF) உள்ளது. இலங்கையின் DSA இன் பிரகாரம், 2032 இனுள் மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 95% க்கும் குறைவாக பொதுப்படு கடன் குறைக்கப்பட வேண்டும். கானாவைப் பொறுத்தவரை, உதாரணமாக, 2028 இனுள் அதன் பொதுப்படு கடனின் தற்போதைய மதிப்பு மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 55% க்கும் குறைவாக காணப்படல் வேண்டும்.

எனவே, IMF இன் DSA ஆரம்பத்தில் கடன் மறுசீரமைப்பு செயல்முறை மூலம் தேவைப்படும் கடன் நிவாரணத்தின் அளவை தீர்மானிக்கிறது. அந்தந்த கடன் வழங்குநர்களும் கடன் பெறுநர்களும் கடனை மறுசீரமைக்க பேச்கவார்த்தை நிகழ்த்தி IMF இன் DSA இலக்கை அடைவதற்கு தேவையான கடன் நிவாரணம் பூர்த்திசெய்யப்படுகிறது. DSA இலக்குகளிற்கு அமைவாக, தேவையான கடன் நிவாரணம் நாட்டுக்கு நாடு வேறுபடுகிறது.

கடன் நிவாரணம் எவ்வாறு வழங்கப்படுகிறது?

வெவ்வேறு கடன் வழங்குநர்கள் வெவ்வேறு முறைகள் மூலம் கடன் நிவாரணம் வழங்குகிறார்கள். OCC மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கி போன்ற உத்தியோகபூர்வ கடன் வழங்குநர்கள், கடன் நிவாரணத்தை கடனின் உண்மையான மதிப்பில் திருத்தாமல், செலுத்தும் காலத்தை நீட்டித்தல் (முதிர்வு நீட்டிப்பு) மற்றும் வட்டி விகிதங்களைக் குறைத்தல் மூலம் வழங்குகின்றனர். எதிர்காலத்தில் பொருளாதாரம் மீண்டும் அதன் செலுத்தும் திறன் மேம்படும் வரை இது கடன்பட்ட நாட்டிற்கான கட்டணச் சுமையைக் குறைக்கிறது. இதை அளவிடுவதற்கு, OCC மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கி மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தங்கள் IMF வேலைத்திட்ட காலப்பகுதியில் வரவேண்டிய கடன் சேவையில் 92% வரை கடன் நிவாரணம் அளிக்கின்றன.

இக் காசப்பாய்ச்சல் நிவாரணமானது கடன்பட்ட நாட்டிற்கு முன்னுரிமையளிக்கப்பட்ட அரசு சேவை, தேவையான அபிவிருத்தித் தேவைப்பாடுகளிற்கான நிதி உதவிகளை விடுவிக்கிறது. மறுசீரமைப்பு

காலத்தின் மூலம் வழங்கப்பட்ட காகப்பாய்ச்சல் நிவாரணத்தின் மதிப்பை தள்ளுபடி செய்வதன் மூலம், கடன்பட்டோனால் ஏற்பட்ட தேறிய நிகழ்கால பெறுமதி முயற்சியை (NPV முயற்சி) உறுதிப்படுத்த முடியும். உத்தியோகபூர்வ கடன் வழங்குனர்களைப் பொறுத்தவரை, இந்த NPV முயற்சியானது இலங்கையின் பொருளாதார மீட்சியின் சார்பாக அந்தந்த நாடுகளின் வரி செலுத்துவோர் மூலம் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

வெவ்வேறு கடனாளர்களிடையே கடன் நிவாரணம் ஒப்பிடத்தக்கதா?

கடன் நிவாரணம் IMF, DSA இலக்குகளுக்கு ஏற்ப இருப்பதை உறுதி செய்வதற்கு மேலதிகமாக, மறுசீரமைப்பு செயற்பாட்டில் வெவ்வேறு கடன் வழங்குநர்கள் ஒருவருக்கொருவர் சிறந்த முகாமைத்துவத்தைப் பெறுவதில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்துவது அவசியமாகும். உதாரணமாக, இலங்கைக்கும் முறிகளை வைத்திருப்போருக்கு இடையில் உடன்பட்ட எதிர்ப்பார்க்கும் கடன் மறுசீரமைப்பு OCC உடன் உடன்பட்ட மறுசீரமைப்புடன் ஒப்பிடத்தக்கதா என்பதை OCC மதிப்பிடும். இலங்கையும் முறிகளை வைத்திருப்போரும் தங்களது மறுசீரமைப்பு உடன்படிக்கையை OCC மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கி வழங்கிய ஒப்பந்தத்துடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்க வேண்டும்.

வெவ்வேறு கடன் வழங்குபவர்கள் பல்வேறு வகையான கடன் மறுசீரமைப்பை வழங்குவதால் இது ஒரு சிக்கலான செயன்முறையாகும். உதாரணமாக, வணிக முறிகளை வைத்துள்ளோர் உத்தியோகபூர்வ கடன் கொடுத்தோர்களை விட குறைவான முதிர்வு காலங்களுடன் பொதுவாக குறைந்த வாட்டி செலுத்துதலுடன் கூடுதலாக அசல் பெறுமதிக் குறைப்பும் அடங்கும். எவ்வாறாயினும், மறுசீரமைப்பு முயற்சியின் ஒப்பிடு, இந்த வெவ்வேறு முறைகள் (வாட்டி குறைப்பு, முதிர்வு நிட்டிப்பு, அசல் பெறுமதி வொட்டு) மூலம் கூட்டாக மறுசீரமைப்பு காலத்தில் வழங்கப்பட்ட மொத்த பண்புக்க நிவாரணத்தின் நிகர நிகழ்கால மதிப்பால் தீர்மானிக்கப்படுகிறது. எனவே, ஒவ்வொரு கடன் கொடுத்தோருடனுமான மறுசீரமைப்பு IMF இன் DSA இலக்கை அடைய வேண்டியதுடன் ஏனைய கடன் கொடுத்தோர்களுடன் அடையப்பட்ட மறுசீரமைப்பு உடன்படிக்கைகளுடன் ஒப்பிடப்பட வேண்டும்.

இந்த மறுசீரமைப்பின் விளைவாக இலங்கையின் பெயரளவு படுகடன் இருப்பு குறையுமா?

உத்தியோகபூர்வ கடன் கொடுத்தோர் முதிர்வு நிட்டிப்புகள் மற்றும் வாட்டி விகிதக் குறைப்புக்கள் மூலம் கடன் நிவாரணம் வழங்குவதால், மறுசீரமைப்பு மூலம் பெயரளவு கடன் பங்குகளில் உடனடி தாக்கம் இல்லை. எவ்வாறாயினும், வாட்டி வீதக் குறைப்புக்கள் மூலம், இலங்கையின் எதிர்கால வரவு செலவுத் திட்ட பற்றாக்குறைகள் மீதான தாக்கம் குறைக்கப்படுவதனால், படுகடன் ஒட்டம் குறைவடைவதால் படுகடன் இருப்புக்களில் சேர்ப்பது குறையும். முதிர்வு நிட்டிப்புகள் பொருளாதாரம் வளர்ச்சியடைவதற்கும் கடன் சேவை திறனை மேம்படுத்துவதற்கும் இடமளிப்பதால், IMF இன் DSA இலக்குகளுக்கு ஏற்ப மொத்த தேசிய உற்பத்திக்கான கடனை குறைப்பதற்கு உதவுகிறது. பெயரளவிலான படுகடன் இருப்பு என்பது கடன் நிலைத்தன்மையின் பயனுள்ள அளவீடு இன்மையால், அதனால் மாறாக படுகடனிற்கு மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் விகிதம் ஏனைய அளவீடுகளாகிய மொத்த நிதி தேவைகள் மற்றும் அந்நிய செலாவணி கடன் சேவை போன்றன படுகடன் ஒட்டத்தின் மொத்த தேசிய உற்பத்தியின்

பங்காக என்பவற்றிற்கு பதிலாக IMF இன் DSA இலக்குகள் பெயரளவிலான படுகடன் இருப்பை கருத்தில் கொள்வதில்லை. ரூபாய் அல்லது டொலர் அடிப்படையில் பெயரளவு படுகடன் இருப்பு, ஏனைய நாடுகளைப் போன்று, நாட்டில் வரவு செலவு பற்றாக்குறை இருக்கும் வரை தொடர்ந்து அதிகரிக்கும்.

சமீபத்திய நிதிச் சீர்திருத்தங்கள் மூலம் நாடு முதன்மை வரவு செலவு திட்ட மிகையை பராமரிப்பதை உறுதி செய்வதன் மூலம், கடன் நிலைத்தங்மை மறுசீரமைப்பு மீட்டெடுப்பதற்கு DSA இலக்குகளை அடைவதுடன் படுகடன் நிலைத்தங்மையை நிர்வகிக்க வேண்டும். படுகடன் இருப்பு, நிதிப் பொறுப்பு மற்றும் கடன் நிலைத்தங்மை ஆகியவற்றின் பொருத்தமான நடவடிக்கைகள் தொடர்பான மேலதிக விபரங்களை இங்கே பேறலாம்;

<https://www.treasury.gov.lk/api/file/f4890cb6-2bea-4763-a9f0-4034b62e420d>

இலங்கையின் கடன் மறுசீரமைப்பு செயன்முறையின் அடுத்த படிமுறைகள் என்ன?

26 ஜூன் 2024 ஆம் திகதி கையெழுத்திடப்பட்ட OCC புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தத்தில் பிரதிபலிக்கிற OCC உடனான இறுதி மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தம், OCC இன் ஓவ்வொரு உறுப்பினருடனும் தனிப்பட்ட இருதரப்பு ஒப்பந்தங்களாக மாற்றப்படும். அதேபோன்று, திருத்த உடன்படிக்கைகளின் விளைவாக இலங்கை மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கியினால் உள்நாட்டு ஒழுங்குமுறை சம்பிரதாயங்கள் நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு முடிவு செய்யப்படும். இது உத்தியோகபூர்வ மறுசீரமைப்பை செயற்படுத்த உதவும். உத்தியோகபூர்வ கடன் வழங்குனர்களுடனான மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தங்களை வெற்றிகரமாக செயற்படுத்தலானது வணிக கடன் வழங்குனர்களுடனான பேச்கவார்த்தைகளுக்கு உதவேகத்தை வழங்கும். DSA இலக்குகளை அடைவத் மற்றும் OCC மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கியிடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்தங்களுடன் ஒப்பிடக்கூடிய மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தத்தை வழங்கும் எதிர்பார்ப்புடன் இலங்கை தனது முறிகளை வைத்திருப்போர் மற்றும் அவர்களின் ஆலோசகர்களுடன் தொடர்ந்தும் ஈடுபட்டு வருகிறது. நிகழ்கால நிலைமையின் பிரகாரம், உள்நாட்டுக் கடன் மறுசீரமைப்பு, உத்தியோகபூர்வ மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தங்கள் முடிவடைந்துள்ளதுடன், மொத்த கடன் மறுசீரமைப்பு செயன்முறையை பூர்த்தி செய்வதற்கு வெளிநாட்டு வர்த்தகக் கடன் மறுசீரமைப்பு மாத்திரமே பூர்த்தி செய்யப்படல் வேண்டும்.

2024 ஜூன் 26 ஆம் திகதிய மறுசீரமைப்பு ஒப்பந்தங்கள் மூலம் ஏற்படும் நன்மைகள் என்ன?

வெளிநாட்டு நிதியுதவி: உத்தியோகபூர்வ கடன் மறுசீரமைப்பின் வெற்றிகரமான முடிவானது இலங்கைக்கும் OCC இலுள்ள அதன் முக்கிய சர்வதேச பங்காளர்களுக்கும் மற்றும் சீனாவின் எக்ஸிம் வங்கிக்கும் இடையில் இருதரப்பு கடன்களை மீண்டும் தொடங்குவதற்கு உதவும்.

வெளிநாட்டு நிதி மூலதனச் செலவுகள் மீண்டும் ஆரம்பிக்கப்படுவதனால் இது பொருளாதார அபிவிருத்தியை ஆதரிப்பதில் முக்கியமான தாக்கங்களைக் கொண்டுள்ளது. இது பொருளாதாரத்தின் ஏனைய பகுதிகளுக்கான சாதகமான விளைவுகளுடன், குறிப்பாக நிர்மாணத் துறைக்கு குறிப்பிடத்தக்க தாக்கங்களை ஏற்படுத்தும். நடுத்தர காலத்தில், இது நாட்டின் உட்கட்டமைப்பு அபிவிருத்திக்கு முக்கியமான தாக்கங்களைக் கொண்டுள்ளது.

நிதி நிவாரணம்: கடனின் மறுசீரமைப்பு அரசாங்கத்திற்கு குறிப்பிடத்தக்க நிதி நிவாரணத்தை வழங்குகிறது. 2022 இல் உதாரணமாக, இலங்கையின் வெளிநாட்டு நாணயக் கடன் சேவை செலவு மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 9.2% ஆக இருந்தது, மறுசீரமைப்பிற்குப் பின்னர், இது 2027-2032 க்குள் சராசரியாக மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 4.5% க்கும் குறைவாகக் குறைவடையும்.

அரசாங்கத்தின் வருட மொத்த நிதியினிப்புத் தேவைகள் 2022 இல் மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 34.6% இலிருந்து 2027-2032 க்கு இடையில் மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 13% க்கும் கீழ் குறைக்கப்படும். காகப்பாய்ச்சல் சேமிப்பு அத்தியாவசிய பொது சேவைகளுக்கான முன்னுரிமை செலவினங்களுக்கு பயன்படுத்தப்படலாம். உத்தியோகபூர்வ படுகடன் மறுசீரமைப்பு இந்த இரண்டு இலக்குகளுக்கும் பெரும் பங்களிப்பை வழங்குகிறது.

வெளிநாட்டு வரவு-செலவு நிதியுதவி கிடைப்பது, உள்ளாட்டு வட்டி விகிதங்களுக்கு சாதகமான தாக்கங்களுடன் நிதிப் காகப்பாய்ச்சல் நிர்வாகத்தை ஆதரிக்கும்.

கடன் மதிப்பீடுகள்: உத்தியோகபூர்வ படுகடன் மறுசீரமைப்பின் முடிவு, நாட்டின் கடன் மதிப்பீடுகளை மீட்டெடுப்பதற்கான மற்றொரு முக்கியமான படிமுறையாகும்.. சர்வதேச நாட்டிற்கான முறிகள் (ISB) கடன் மற்றும் சீன அபிவிருத்தி வங்கி (CDB) வைத்திருக்கும் கூட்டுக் கடன்கள் உட்பட வர்த்தகக் கடன் மறுசீரமைப்பு நிறைவைத்ததுடன், இலங்கையின் கடன் மதிப்பீடுகளை மறுமதிப்பீடு செய்வதில் இது ஒரு முக்கிய மைல்கல்லாக இருக்கும் விதத்தில் இது மொத்த கடன் மறுசீரமைப்பு செயன்முறையின் நிறைவைக் குறிக்கும்.

அத்தகைய மறு மதிப்பீட்டின் நேரம் உறுதியாகத் தெரியாவிடுமோ, பேரினப் பொருளாதார சீர்திருத்த செயன்முறையைத் தொடர்ந்து கடைப்பிடிப்பதுடன் மறுசீரமைப்பு செயன்முறையின் முடிவானது பிரதானமான செயற்படுத்தும் நிபந்தனையாகும்.

படுகடன் மதிப்பீடுகளை விருத்தி செய்தலானது, வர்த்தக நிதியிலிருந்து வங்கிகளுக்கிடையேயான நிதி கொடுக்கல் வாங்கல்கள் வரையிலான தாக்கங்களை ஏற்படுத்தும் சர்வதேச நிதிச் சந்தைகளுக்கு எளிதான மற்றும் குறைந்த விலை அனுகலைச் செயற்படுத்தும்.